Annual Report 1984-85

Department of Youth and Recreation

86-02016/

Department of Youth and Recreation

To His Honour
The Honourable George F. Stanley
Lieutenant-Governor of the Province
of New Brunswick

Dear Sir:

The Annual Report of the Department of Youth and Recreation for the year ended March 31, 1985, is herewith respectfully submitted. I am, Sir,

Yours Sincerely,

Leslie I. Hull
Minister of Youth and Recreation

DEPUTY MINISTER'S LETTER
1984-85 ANNUAL REPORT

To the Honourable Leslie I. Hull
Minister of Youth and Recreation
Province of New Brunswick

Sir:

It is an honour for me to submit the Annual Report of the Department of Youth and Recreation.

Our Student Aid Program for the academic year 1984-85 remained unchanged. New Brunswick students were eligible, based on need, to receive $2400 in Canada Student Loan. Need in excess of this amount was then provided in non-repayable New Brunswick Bursary to a maximum of $2200. Need beyond this amount was provided in additional Canada Student Loan to a maximum of $105 per week of study.

The program continues to provide the financial support necessary to ensure New Brunswick students' accessibility to a post-secondary education. High need students are provided relief from excessive debt load through the New Brunswick Loan Rebate Program. Students completing their program of study in the spring of 1985 had the lowest average debt-load of any students in Canada.

Productivity improvement measures instituted for the 1984-85 program year resulted in a 28% improvement in application processing time. Further improvements are anticipated upon completion of a computerized assessment process in the fall of 1985.

The Sport and Recreation Division continues to give priority to supporting volunteer organizations at the community, regional and provincial levels. Financial assistance is available to help defray costs related to organizational administration, leadership development, participation programs, excellence in sports and facility development.

The Department provided considerable support to Saint John's 1985 Canada Games Society, and to the 18 provincial teams preparing for this very significant sports event. The Department was pleased to reinstate its program of financial assistance to help send New Brunswick teams to national sport championships.

Considerable progress has been made by the Community and Regional Development Branch in providing support to local and regional organizations. As a result there has been a significant increase in participation.

The programs of the Recreation Branch were reviewed and it has been decided to increase departmental emphasis on fitness, recreation for special populations and outdoor recreation.

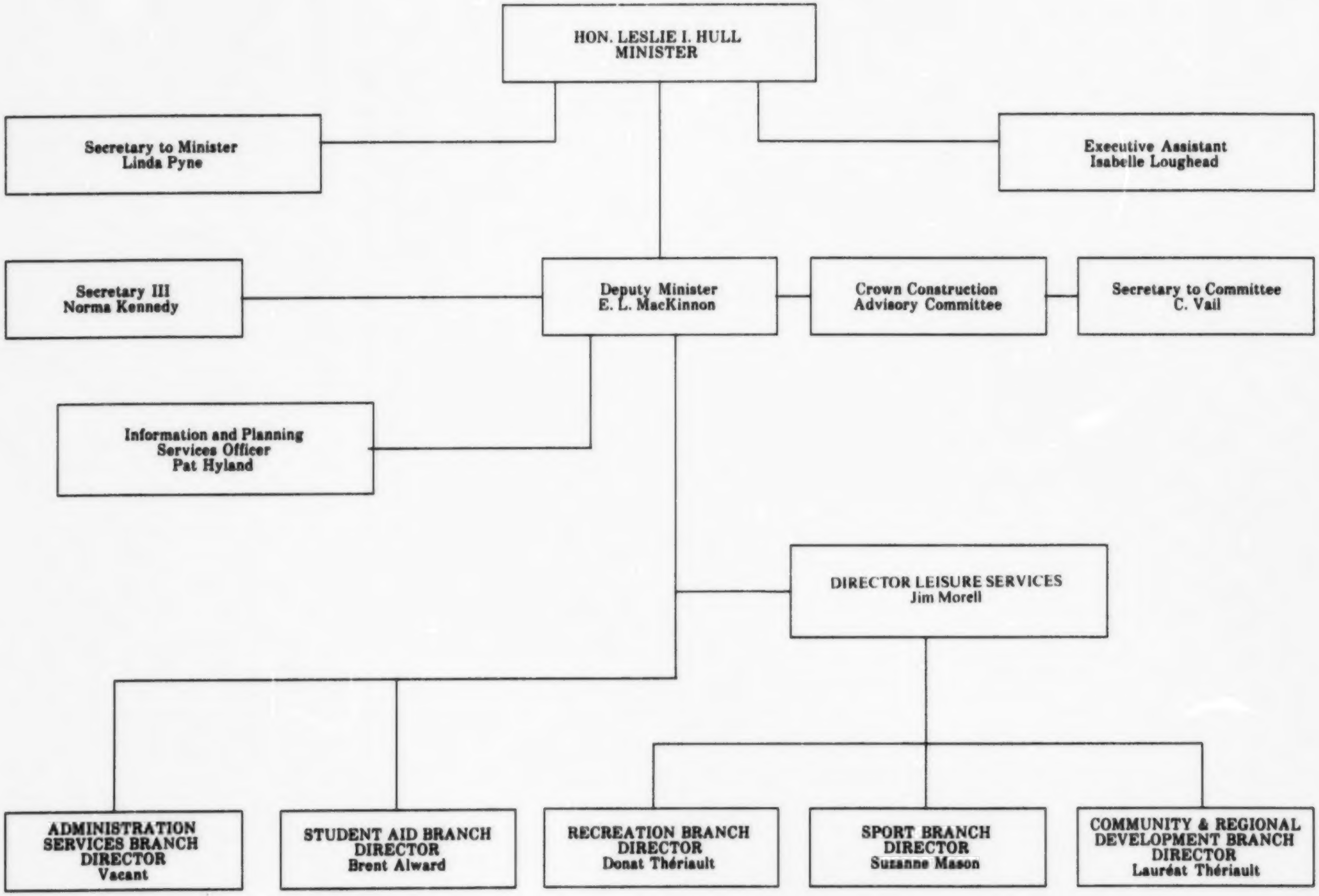
During the coming year the Department will continue to stress the importance of having sport and recreation organizations which are capable of meeting the needs of both official language groups.

Respectfully submitted,

E. L. MACKINNON
DEPUTY MINISTER

DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION
MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

Minister	Hon. Leslie I. Hull	Ministre
Deputy Minister	E. L. MacKinnon	Sous-ministre
Acting Director Administrative Services	Brent Alward	Directeur par intérim des services administratifs
Director Leisure Services	James Morell	Directeur des services de loisirs
Director Recreation	Donat Thériault	Directeur des loisirs
Director Sports	Suzanne Mason	Directrice du sport
Director Student Aid	Brent R. Alward	Directeur de l'aide aux étudiants
Director Community & Regional Development/	Lauréat "Ty" Theriault	Directeur du développement communautaire et régional


HON. LESLIE I. HULL
MINISTER
Secretary to Minister
Linda Pyne
Executive Assistant
Isabelle Loughead
Secretary III
Norma Kennedy
Deputy Minister
E. L. MacKinnon
Crown Construction
Advisory Committee
Secretary to Committee
C. Vail
Information and Planning
Services Officer
Pat Hyland
DIRECTOR LEISURE SERVICES
Jim Morell
ADMINISTRATION
SERVICES BRANCH
DIRECTOR
Vacant
STUDENT AID BRANCH
DIRECTOR
Brent Alward
RECREATION BRANCH
DIRECTOR
Donat Thériault
SPORT BRANCH
DIRECTOR
Suzanne Mason
COMMUNITY & REGIONAL
DEVELOPMENT BRANCH
DIRECTOR
Lauréat Thériault

CONTENTS

STUDENT AID BRANCH PAGE

Overview 1
Canada Student Loans Program 1
New Brunswick Bursary Program 1
Part-time Canada Student Loans Program 2
Travel Bursary Program 2
New Brunswick Loan Rebate Program 2
Assessment Procedure 2
Appeal Procedure 2
Visitation Program 2
Statistics 3
Distribution of Loans and Bursaries 3
Summary of Program Amounts and Average Grant 3

RECREATION BRANCH

Overview 4
Community Recreation 4
Recreation Councils Support Program 5
Facility Development 5
Provincial Private Agencies Support 5
Provincial Professional Organization Support 5
International Youth Year 5
Outdoor Recreation 7
Aquatics 7
Fitness and Lifestyles 7
Special Populations 7

SPORT BRANCH

Overview 8
Provincial Sport Development 8
Communication Services 8
Tables 9
A. Sport Branch Related Expenditures 9
B. Categories of Assistance for Multi-sport Associations and Programs 10
C. Categories of Assistance to Provincial Sport Organizations 10

COMMUNITY AND REGIONAL DEVELOPMENT BRANCH

Overview 11
Table I - Details of Expenditures 12

STUDENT AID BRANCH
1984-85 YEAR IN REVIEW

Financial assistance authorized for post-secondary students by the Student Aid Branch in 1984-85 totalled $37,568,612. an increase of $5,856,797 or 18.5% over the previous year.

The primary reasons for increased spending were an increase in the number of students assisted (6%), increased institutional costs (14.1%) and a very low increase in student resources (1.3%). Although student summer earnings increased 7.3%, other resources such as part-time earnings and scholarship and bursary awards showed a decline.

The distribution formula for granting financial assistance requires a student to first borrow $2400 in Canada Student Loans before New Brunswick Bursary funds can be authorized. As a result, increasing costs normally have a greater impact on bursary expenditures than loans. In 1984-85 loan expenditures increased 15% while bursary expenditures increased 27.9%.

Overview

The Student Aid Branch administers five financial assistance programs designed to meet the needs of New Brunswick post-secondary students. The purpose of these programs is to supplement, not replace, the financial resources of students and parents in meeting the cost of a post-secondary education.

The three main objectives of the New Brunswick Student Aid Program are:

1. To ensure financial assistance to New Brunswick post-secondary students with need.
2. To minimize the indebtedness of New Brunswick post-secondary students.
3. To ensure the mobility of students to study outside New Brunswick with financial assistance.

In the program year 1984-85 the Branch awarded approximately $38,000,000 in interest free loans and bursaries to students in achieving these objectives. This financial assistance was provided under the following programs:

Canada Student Loans Program

The Student Aid Branch is designated by the Federal Government as the authority for the administration of the Canada Student Loans Program in the Province of New Brunswick.

The purpose of the Canada Student Loans Program is to provide interest free loans to eligible full-time students to be applied against the costs of a post-secondary education. The Federal Government pays the interest on these loans while the student is studying and for up to six months following graduation. From this point on, the student is responsible to consolidate his/her loan and commence payment of both principal and interest.

In 1984-85 students were eligible to receive up to $105 per assessed week of study in Canada Student Loans.

New Brunswick Bursary Program

In addition to the Canada Student Loans, New Brunswick students enrolled in a designated post-secondary institution, with the exception of private institutions, were also eligible for a New Brunswick Bursary. Based on need, students received up to $2,200 in bursary after first receiving the required minimum loan of $2400.

The bursary program is administered in conjunction with the loans program, and financial assistance was determined on the basis of the following formula:

The first $2,400 in need - Canada Student Loan
The next $2,200 in need - New Brunswick Bursary
Additional need to a maximum of $105 per assessed week - Canada Student Loan

Part-Time Canada Student Loan Program

Interest-bearing loans were available for part-time students to meet the costs of tuition, books, transportation, day-care, and incidental expenses.

Students enrolled in a minimum of 20%, and less than 60%, of the normal full-time course load were eligible for assistance under this program.

A borrower's outstanding loans under the program can not exceed $2,500 at any one time. Repayment of part-time loans must begin within 30 days of receipt of the loan.

Travel Bursary Program

In collaboration with the Department of Secretary of State, a Travel Bursary Program was also administered by the Student Aid Branch.

Travel Bursaries equal to the cost of one (1) economy round-trip fare were granted to New Brunswick francophone students enabling them to travel elsewhere in Canada to study in their native language. Students enrolled in a course of study not offered in their official language within the Province were eligible for financial assistance under the program.

New Brunswick Loan Rebate Program

The objective of the Loan Rebate Program is to reduce the level of indebtedness of New Brunswick students who borrowed large amounts under the Canada Student Loans Program to obtain their first undergraduate degree.

The program was available to:

(1) New Brunswick students graduating in 1984 from a New Brunswick degree granting institution who incurred Canada Student Loan debts in excess of $6,000.

(2) Students enrolled in undergraduate studies where a first undergraduate degree was not conferred and who applied for a rebate at the completion of their fourth year of study.

(3) Students studying outside the Province when their program of study was not offered in New Brunswick.

Students received rebates equal to 25% of their total debt. In no instance was their debt reduced below $6,000.

Assessment Procedure

Calculated educational costs minus available recources represented the basic formula used to determine a student's financial assistance.

All applications first receive a temporary assessment based on allowable educational costs and a projected summer income for the student. The student receives a Canada Student Loan Certificate of Eligibility and a Temporary Assessment Notice which outlines the total amount of loan and bursary assistance the student is eligible to receive. The bursary portion of the award is not finalized until a final assessment is completed based on the student's actual summer earnings. All students eligible to receive a New Brunswick Bursary are required to submit proof of actual summer income.

The amount a student was expected to contribute was determined by the following formula:

(1) 45% of Gross Income for those living away from home during the summer.

(2) 60% of Gross Income for those living at home during the summer.

Adjustments to a student's contribution were granted for those unable to work due to illness, those unemployed and able to provide proof they endeavoured to find employment and those taking summer courses related to their field of study.

Appeal Procedure

Students wishing to appeal the amount of assistance authorized were eligible to have their files reviewed on an individual basis. The Student Aid Appeal process is a two level system which operates as follows:

(1) Student Aid Appeal Board - An internal committee composed of Student Aid Branch Staff, meets on a weekly basis to review appeals of a routine nature.

(2) Minister's Appeal Committee - A committee, composed of representatives from universities and other governmental departments, meets as required during the academic year to review files not finalized by the Student Aid Appeal Board.

Both levels reviewed appeals of an exceptional nature not dealt with under the normal criteria developed by the Federal and Provincial Governments. Parental contribution, student contribution and academic costs were those most often appealed.

Visitation Programs

Student Aid personnel visited forty-nine (49) Provincial High Schools and conducted information seminars for Grade 12 students and their parents to provide information on financial assistance available through the Department of Youth and Recreation. Personnel also travelled to university and community college campuses to assist students experiencing financial problems.

STATISTICS

CANADA STUDENT LOAN PLAN
NEW BRUNSWICK BURSARY PROGRAM

1984 - 1985

Educational Institution Location	Amount In Loans	Number Of Loans	Amount In Bursaries	Number Of Bursaries
U.N.B. F'ton	$5,720,540	2499	$2,367,773	1637
U.N.B. St. John	606,540	298	158,140	131
St. Thomas Univ.	1,487,360	650	602,595	440
Mt. Allison Univ.	840,670	345	374,950	255
Centre Univ. de Shippagan	442,890	183	239,480	145
Centre Univ. de Moncton	4,112,445	1765	1,916,889	1291
Centre Univ. de St. Louis-Maillet	741,905	329	311,210	225
N.B. Craft School, F'ton	90,300	29	56,340	27
N.B. Community Colleges	3,931,900	1716	1,519,440	1005
Private Institutions	1,436,590	455	———	———
N.B. Nursing Schools	1,039,490	374	513,480	287
Med. Lab. Technicians	122,850	50	63,790	35
Maritime Forest Ranger School	8,120	6	2,210	3
Nova Scotia	2,724,265	1130	1,197,735	782
Prince Edward Island	191,900	80	79,950	53
Newfoundland	174,400	65	70,450	47
Quebec	1,048,000	459	377,775	291
Ontario	1,642,580	617	543,700	370
Manitoba	49,420	18	16,050	10
Saskatchewan	21,700	9	560	2
Alberta	66,350	27	29,150	17
British Columbia	69,425	28	33,780	16
United States	292,440	94	110,830	58
Europe	89,865	34	30,390	19
TOTALS	$26,951,945	11,260	$10,616,667	7146

STATISTICS

1984 - 1985

	Number Assisted	Total Amount	Average
Canada Student Loans	11,260	$26,951,945	$2394
New Brunswick Bursaries	7,146	$10,616,667	$1486
Canada Student Loans (Part-Time)	27	$25,010	$926
New Brunswick Loan Rebates	235	$259,686	$1105
Travel Bursaries	184	$23,850	$130

RECREATION BRANCH

Overview

Over the past year, the Recreation Branch has emphasized efficient response to client needs and the sharing of program plans and ideas. In cooperation with a number of groups and organizations, we have focused on the building of new organizational structures and the development of existing ones.

In the fitness area, a three-tiered organization of fitness practitioners has been developed to address fitness issues in New Brunswick.

Regional organizations are in place throughout the Province to deliver fitness programs.

L'Acadie en forme and New Brunswick Fitness Council are responsible for program design. These two organizations come together under the bilingual umbrella organization, New Brunswick Fitness Federation, which is responsible for policy development. The Federation also has representation from the Université de Moncton and the University of New Brunswick.

The Branch's involvement in the development of new outdoor structures at the regional levels resulted in the formation of ten regional outdoor councils responsible for coordinating outdoor development and identifying problems and issues at the regional levels.

During the 1984-85 fiscal year, the Recreation Branch began a review of its programs. As a result of the review and consultation with various groups and organizations, new directions and program initiatives will be taken in the area of Special Populations, Community Recreation, Fitness, Aquatics, and Outdoor Recreation.

COMMUNITY RECREATION

Professional Leadership Assistance Program

The program is designed to assist organizations in the hiring of full-time recreation professionals and specialized staff in the field of recreation. During the 1984-85 fiscal year it was expanded to include the following:

Municipalities:

Town of Dieppe	Village of Florenceville
Town of Sackville	Village of Grand Bay
Town of St. Stephen	Village of Rogersville
Town of Woodstock	Village of Ste Anne de Madawaska
Town of Quispamsis	Village of Néguac
Town of Oromocto	Village of Douglastown
Town of Beresford	Village of Bas Caraquet
	Village of Petit Rocher
	Village and Local Service District of St. François (combined)

City of Moncton
City of Saint John

Provincial Organizations relating to the Disabled:

Canadian National Institute for the Blind (N.B.)
N.B. Special Olympics Society

Private Agencies:

Dieppe Boys' and Girls' Club
Fredericton Boys' and Girls' Club
Fredericton YM-YWCA
Moncton Boys' and Girls' Club
Moncton East End Boys' and Girls' Club
Moncton YMCA
Saint John Boys' and Girls' Club
Saint John YMCA
Saint John YWCA
Grand Manan Boys' and Girls' Club

Recreation Councils Support Program

A total of 152 grants of $800. were allocated to Recreation Councils throughout the province for general administration, leadership training and the delivery of recreation programs and services. This represented a total budgetary expenditure of $121,600.

Facility Development

The Branch provided financial assistance totalling $105,000 to municipalities and non-profit groups for the construction, renovation and upgrading of minor facilities and another $100,000. to publicly owned arenas for energy retrofit projects.

Turf Grass Seminar

The 8th Annual New Brunswick Turf Grass Seminar was jointly sponsored by the Branch and the City of Saint John.

Provincial Private Agencies Support

The following major youth organizations received administrative grants under the Private Agencies Special Funding Program:

Provincial Boy Scouts	$4,740.
"La Fédération des Scouts de l'Atlantique - N.B."	$3,540.
Provincial Girl Guides	$3,540.
"La Fédération des Guides du N.-B."	$2,240.
Boys' and Girls' Clubs of N.B.	$3,540.
Provincial Navy Cadets	$1,400.
Provincial Army Cadets	$2,000.
Provincial Air Cadets	$2,000.

Provincial Professional Organization Support

As representatives of public recreation professionals in New Brunswick, Parks and Recreation New Brunswick (PRNB), and the N.B. Division of the Canadian Parks and Recreation Association (CP/RA) received financial support through the Recreation Branch. PRNB received $4,650 and CPRA $600 to assist with their administration and program development costs.

A study on potential membership in Parks and Recreation New Brunswick (P.R.N.B.) conducted by the organization, was assisted financially by the Recreation Branch in support of the organization's efforts to more effectively meet the needs of its members.

International Youth Year

During the 1984-85 fiscal year, two provincial projects, that focused on physical activity and involved youth in their planning and implementation, were supported financially by the Branch under the Special Grants Program for International Youth Year.

The Navy League of Canada - N.B. Division	$1,200.
Canadian Diabetes Association - N.B. Division	$1,420.

As well, two N.B. youth (Ms. Fay Wright of Debec and Mr. Eric Richards of Campbellton) were presented with the Minister's Award Medal in recognition of their contributions, as volunteers, under the Youth Investment Program.

Other Grants

In addition, during the 1984-85 fiscal year the Recreation Branch provided financial assistance to the following:

Organization	Event
N.B. Scottish Cultural Association	Highland Games (physical recreation component)
Canadian-Atlantic Regional Bridge	Annual tournament
Royal Canadian Legion - N.B. Command	Youth leadership camp
Recreation Society of Atlantic Canada (R.S.A.C.)	Annual conference
Boys' and Girls' Clubs of N.B.	Boys' and Girls' Clubs National Conference
National Darts Federation N.B. Section	National Dart Championships

OUTDOOR RECREATION

Provincial Organization Support

The following organizations received financial support for administration and program development in the field of outdoor recreation:

National Ski Patrol	$4,000.
N.B. Wildlife Federation	400.
N.B. Camping Association	$11,700.
N.B. Snowmobile Association	$1,000.
Canoe N.B.	$8,511.

Residential Camps Program

Financial assistance to a maximum of $500. per camp was allocated to 16 non-profit camp organizations to encourage and support camping experiences for children and youth between the ages of 6-16. This represented a total budgetary expenditure of $8,000.

Special Projects

The Recreation Branch provided financial support to assist in the development of several new initiatives in the field of outdoor recreation including:

Regional Outdoor Leadership Pilot Projects
Regional Outdoor Conferences
Outdoor Inventory of provincial human resources, facilities and programs
Ski Lift Operators' Workshop

This year, in addition to its involvement in canoe route mapping of the St. Croix River, the Branch initiated new projects to inventory and map the Nepisiquit and South West Miramichi Rivers.

A grant of $1,000. was awarded to the Sunbury Shores Arts and Nature Centre to offset administration and program development costs in the outdoor recreation area.

AQUATICS

Provincial Organization Support

To ensure a high quality of aquatic training and resources in the Province, the Branch provided financial assistance to:

Red Cross Water Safety Services - N.B. Division	$3,912.
National Lifeguard Service of N.B.	$1,954.

Also, the Branch supported a provincial conference for aquatic professionals. Financial assistance in the amount of $4,000. was awarded to l'Association Néo-brunswickoise des enseignants et enseignantes de natation et sauvetage to host the conference.

FITNESS AND LIFESTYLES

Provincial Organization Support

The Branch allocated financial assistance in the amount of $1,710 for the formation of the New Brunswick Fitness Federation. For program development in the fitness area (including Appraisal Certification and Accreditation, special events and conferences), the Branch provided financial support to the following:

N.B. Fitness Council	$7,583.
L'Acadie en Forme	$5,155.

Community Fitness Program

The Community Fitness Program for New Brunswick was designed to offer fitness and lifestyle promotion events to three groups of people. The Corporate Challenge event involves the working sector; Family Out-Fit, the entire family; and Gymkhana, school children ages 10 to 18. All three events are fitness and lifestyle-oriented field days. This year events were held in twenty eight communities across the province and involved over 3500 participants.

Special Projects

L'Acadie en Forme received financial assistance for a series of community fitness seminars that focused on physical activity and active lifestyles.

The Recreation Branch also financially supported a study on attitudes toward physical activity conducted by l'Institut de leadership, Université de Moncton.

SPECIAL POPULATIONS

Provincial Organization Support

The following provincial advocate agencies received financial assistance to promote development of recreation and sport activities for their clientele/membership:

N.B. Cordinating Council on Deafness	$1,650.
Canadian National Institute for the Blind - N.B.	$7,000.
N.B. Special Olympics	$14,300.

The Branch's support to N.B. Special Olympics included financial assistance to attend National and International Special Olympic events. Four New Brunswickers participated at the International Winter Games held in Park City, Utah.

Camping Program

The program was designed to encourage disabled children and adults to participate in an outdoor camping experience. The program was offered to non-profit organizations that coordinated camps for their clients and to owner operated camps that are fully accessible to physically disabled people.

Grants were awarded to:

Canadian National Institute for the Blind - N.B.	$1,000.
Rotary Camp	$7,800.
Dolphin Aquatics	$1,000.
Canadian Mental Health Association - N.B.	$1,000.
N.B. Coordinating Council on Deafness	$1,000.
Canadian Association for the Mentally Retarded - N.B.	$1,000.

SPORT BRANCH

Overview

The goal of the Sport Branch is to support and give direction to the growth and improvement of amateur sport throughout New Brunswick. In addition to on-going program and client services, the Branch focused on three major themes during 1984-85: the regionalization of sport, Canada Games, and the improvement of the administration of sport.

The grant's budget for 1984-85 was substantially increased from the previous year. As a result, increased funding was provided for paid leadership, high performance athlete/coach development and Canada Games preparation. Assistance for out-of-province competition was reinstated.

National Events Hosted

New Brunswick hosted fifteen (15) major national events in 1984-85 in the sports of Curling, Figure Skating, Baseball, Softball, Golf, Lacrosse, Orienteering, Volleyball and Cross-Country running.

Athletes Accomplishments

1984-85 was a notable year for athletic performance. Mike Sokolowski (Track and Field), Fred Blaney (Judo), Monica Hitchcock (Volleyball), Sharon Creelman (Field Hockey) and Dave MacManus (Baseball Official) were *members* of the 1984 Canadian Olympic Team which competed in Los Angeles. Other athletes such as Lise Gautreau (Rhythmic Sportive Gymnastics) and Steve Fleckenstein (Sailing) were very close in the selection process. Many teams and individuals won National Championships. They include:

- The Memramcook Rookies (Junior Women's Softball)
- Moncton Tim Hortons (Midget Mens' Baseball)
- Mike Butler (Mens' singles, mixed doubles, Badminton)
- Mark Lackie (Intermediate Speed Skating)
- Bill Budd (Junior Wrestling)
- Fran Mallais (Intermediate Boxing)
- Dax Brown (Juvenile Alpine Skiing)
- Allyson Feeney (Ski Orienteering and Orienteering)

Canada Summer Games

As part of the 1985 Canada Games strategy, year two (2) programs focused on the selection and training of selected athletes. Assistance was provided for the training and competitive programs of 18 volunteer provincial organizations involved in Canada Games to ensure the fielding of a strong New Brunswick team. All coaches and managers were selected and two training sessions for them were conducted.

The Saint John Host Society focused attention on planning and on facility development. The Kennebecasis Rowing and Canoeing Club opened a new club house. The Canada Games Aquatic Center was officially opened. Venue management teams for each sport were named and hosted events to prepare for 1985.

The province made its final commitment to the Saint John Canada Games Society for capital costs associated with the Games. The total contribution of the province to the facilities for the Games has been $4,500,000.

1987 Winter Games

Planning also began in June 1984 for the 1987 Canada Winter Games which will be held in Cape Breton, Nova Scotia and will involve seventeen (17) participating sports.

Provincial Sport Development

Seven professional and three support staff members are responsible for working closely with fifty-five (55) volunteer amateur sport organizations in their efforts to improve and expand programs and opportunities. In addition, they evaluate financial requests and recommend levels of branch support for each organization.

Financial assistance in 1984-85 was in three major categories: (a) Administrative Assistance, (b) Competition Assistance, and (c) General Program Assistance. Within these categories, organizations receive contributions in eleven specific project areas (See tables A, B and C,).

In addition to the financial assistance to provincial-level single sport organizations, the Branch provided financial assistance to the organizing committees of Les Jeux de l'Acadie, Sport New Brunswick, the Indian Games and the New Brunswick Sports Hall of Fame.

Communication Services

The Services Unit provides each of the over fifty recognized Provincial Sports Organizations, at no financial cost to them, a variety of specialized services in the area of communication, public relations and promotion. Through the use of modern text editing word processors and high speed reproduction equipment, excellent quality copies of an extensive range of work is provided. A total of 1,760 "job orders" were processed during the twelve month period with over 247,000 printed pages produced. There were 96,517 mailings completed for the Provincial Sports Organizations.

The mailing services is supported by over thirteen thousand names and mailing addresses that are updated periodically in order to maintain a cost effective system. Postal costs continue to cause concern in relation to the volume of mailings each month. As a result, some controls are being instituted to limit the size and frequency of mailings by the larger sport organizations.

A close working relationship is maintained with each of the recognized Provincial Sports Organizations to guarantee the maximum support possible to all.

SPORT BRANCH PROGRAM - RELATED EXPENDITURES

APRIL 1, 1984 - MARCH 31, 1985

A. FOR PROVINCIAL SPORT ORGANIZATIONS

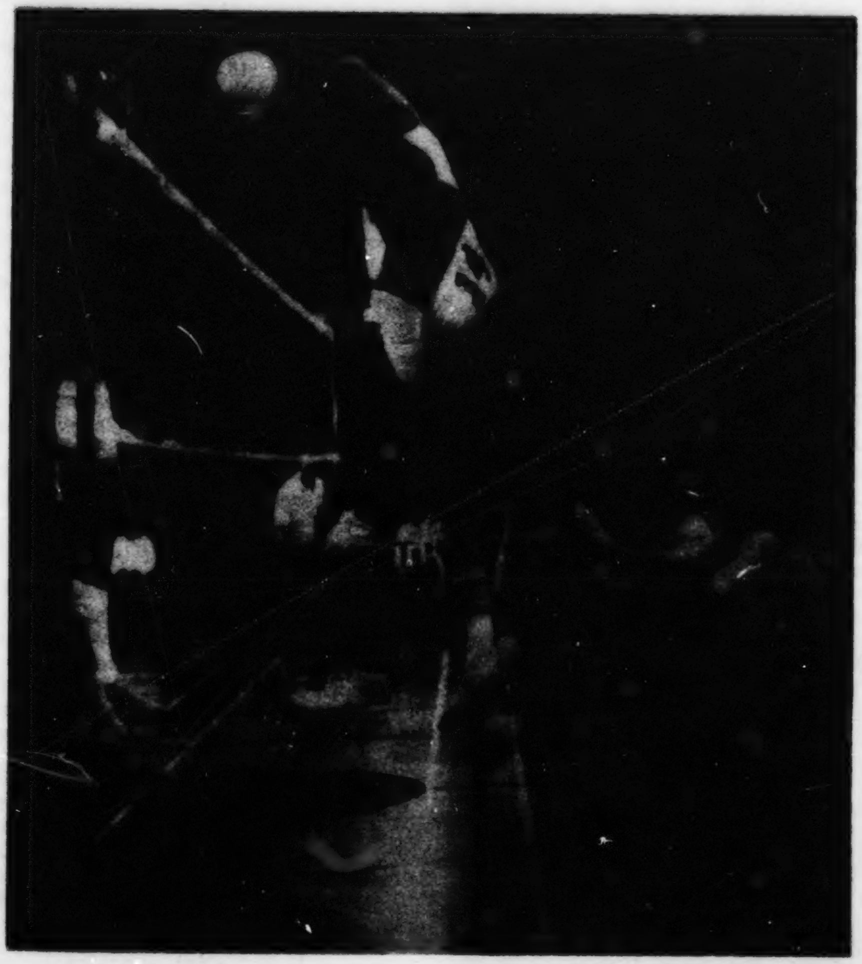
Provincial Sport Organizations	Total Grants	Estimated Value Printing and Mail Service
ARCHERS Association of N.B.	$ 5,737	$ 1,028
BADMINTON New/Nouveau Brunswick	21,100	3,543
N.B. BALL HOCKEY Association	2,500	132
BASEBALL New Brunswick	29,800	3,444
BASKETBALL New Brunswick	34,830	4,390
N.B. BLIND SPORTS Association	1,600	153
N.B. CANDLEPIN BOWLERS Association	1,500	380
N.B. Amateur BOXING Association	8,800	612
N.B. BROOMBALL Association	9,910	1,311
RACING, KAYAK AND CANOE New Brunswick	10,754	76
N.B. Ladies' CURLING Association	3,500	736
N.B. CURLING Association	11,750	3,371
VELO New Brunswick	7,930	896
Canadian Amateur DIVING Assoc., Inc. N.B. Section	6,489	66
N.B. EQUESTRIAN Association	4,200	1,372
N.B. FENCING Association	—	—
N.B. FIELD HOCKEY Association	15,800	2,096
Canadian FIGURE SKATING Association, N.B. Section	27,200	2,880
FOOTBALL New Brunswick	4,400	320
Canadian LADIES' GOLF Association, N.B. Branch	3,800	827
N.B. GOLF Association	22,500	631
N.B. GYMNASTICS Association	13,556	2,332
N.B. HANDGUN Association	2,600	1,706
N.B. Amateur HOCKEY Association	47,300	6,981
N.B. HORSESHOE PLAYERS Association	1,100	652
JUDO New Brunswick	10,300	844
N.B. KARATE ASSOCIATION	4,000	32
N.B. LACROSSE Association	17,480	334
N.B. LAWN BOWLING Association	4,350	241
N.B. RHYTHMIC SPORTIVE GYMNASTICS Association	18,950	379
N.B. Interscholastic Athletic Association	1,000	—
N.B. OLYMPIC HANDBALL Association	4,966	481
ORIENTEERING New Brunswick	8,270	2,861
N.B. SPORT PARACHUTING Association	6,900	2,740
N.B. RACQUETBALL Association	5,500	1,247
The Royal New Brunswick RIFLE Association	2,600	6,075
RINGUETTE N.B. Ringette	7,700	1,460
N.B. Amateur ROWING Association	15,740	39
N.B. RUGBY Union	16,450	304
N.B. SAILING Association	9,724	1,041
Canadian SKI Association, N.B. Division	38,380	2,235
SOCCER New Brunswick	38,480	501
SOFTBALL New Brunswick	50,210	3,762
N.B. Amateur SPEED SKATING Association	31,450	2,222
SQUASH New Brunswick	4,100	1,841
Canadian Amateur SWIMMING Association, N.B. Section	44,860	2,700
SYNCHRO SWIM New Brunswick	5,000	369
N.B. TENNIS Association	10,660	1,131
N.B. TABLE TENNIS Association	9,750	1,311
N.B. TRACK AND FIELD Association	48,090	2,837
VOLLEYBALL New Brunswick	26,958	7,268
WATER SKI New Brunswick	18,440	496
N.B. WEIGHTLIFTING Association	—	—
N.B. WHEELCHAIR SPORTS Association	6,300	620
N.B. Amateur WRESTLING Association	4,850	1,026
Other	10,500	589
	$784,139	$86,921

B. CATEGORIES ASSISTANCE FOR PROVINCIAL MULTI-SPORT ASSOCIATIONS AND PROGRAMS

National Certification Program (Theory Courses Only)	$ 9,800
Indian Games	10,000
Les Jeux de l'Acadie	35,000
N.B. Sports Hall of Fame	35,000
Sport New Brunswick, Inc.	57,000
Summer Sport '85 Program	45,066
	TOTAL - $191,866

C. CATEGORIES OF ASSISTANCE TO PROVINCIAL SPORT ORGANIZATIONS

Annual Administrative Assistance	$ 118,036
Hosting Assistance	10,950
Leadership Assistance	60,700
Assistance for Planning	13,788
High Performance Athlete/Coach Development	36,780
Canada Games	198,648
National Coaching Certification Program	45,168
Officiating Development	72,941
General Sport Development	64,209
Provincial Teams	67,239
Out of Province Competition	95,680
	TOTAL - $784,139



COMMUNITY AND REGIONAL DEVELOPMENT BRANCH

Overview

The fiscal year 1984-85 was the first year of operation for the Community and Regional Development Branch.

The primary purpose in the formation of this Branch was to, effectively and efficiently, meet the needs of sport and recreation clubs/organizations at the local and regional levels. This permits the Department to provide an improved level of service to its diversified clientèle.

Staff

The Branch staff is comprised of one (1) director, one (1) provincial consultant, and eleven (11) regional consultants. There is also support staff in each of the nine (9) offices located in eight (8) departmental regions.

Goal

Our goal is to increase the number of citizens who regularly participate in sport and recreation activities at the local and regional levels.

Role

The role of the Branch is to deliver Departmental programs and services, developed in cooperation with the Provincial Sport and Recreation Branches. We do this by stimulating volunteers and professionals who are the service providers, and by giving direction, support and resources.

In assuming the leadership and coordinating role, the regional consultants:

- initiate contacts, plans and projects;
- give direction to volunteer leaders in sport and recreation organizations;
- develop new programs and opportunities;
- bring sport and recreation leaders together;
- encourage cooperation at all levels;
- act as facilitators.

This process ensures that client needs are addressed at all levels (local, regional and provincial).

Status

In 1984-85 the Departmental emphasis was on "REGIONALIZATION". The Branch responded to this priority by assisting sport and recreation groups/clubs to form regional organizations. This concept has improved the level of service to those organizations. Therefore, the Branch plan, to fiscal year end 1987-88, is to have regionalization fully implemented.

Projects

The Branch processed 900 regional sport and recreation projects, for total budget expenditures of $266,171 in 1984-85. (See Table 1)

A total of 73,495 people participated in these projects for an average of 81 people per project. This represents an increase of 54,500 participants over 1983-84.

TABLE 1

COMMUNITY AND REGIONAL DEVELOPMENT BRANCH

DETAILS OF EXPENDITURES

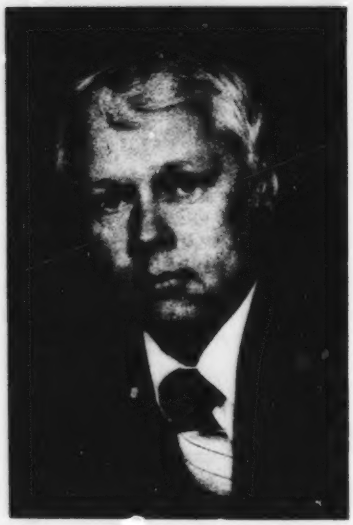
1984-85

SPORT PROGRAMS	**EXPENDITURES**
Sport Administration	$ 29,806
Sport Competition	23,360
Coaching Development	38,664
Officials Development	13,827
Athlete Development	52,113
Club Development	44,625
	Sub-Total - $202,395

RECREATION PROGRAMS	
General Recreation	$ 14,404
Recreation Councils	2,049
Recreation Directors	3,722
Technical Upgrading	3,776
Volunteer Mdg. Skill	10,000
Fitness	13,651
Outdoor	7,475
Year of the Youth	5,731
Disabled	2,968
	Sub-Total - $63,776
	Grand Total - $266,171

Rapport Annuel 1984-85

Ministère de la Jeunesse et des Loisirs



Ministère de la Jeunesse et des Loisirs

À son Honneur,
l'Honorable George F. Stanley
Lieutenant-gouverneur de la province
du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Lieutenant-gouverneur,

J'ai le privilège de présenter à Votre Honneur le rapport annuel du ministère de la Jeunesse et des Loisirs pour l'exercice financier se terminant le 31 mars 1985.

Veuillez agréer, Monsieur le Lieutenant-gouverneur, l'assurance de ma très haute considération.

Leslie I. Hull

Leslie I. Hull
Ministre de la Jeunesse et des Loisirs

LETTRE DU SOUS-MINISTRE
RAPPORT ANNUEL 1984-1985

Au ministre de la Jeunesse
et des Loisirs
Province du Nouveau-Brunswick

Monsieur le Ministre,

J'ai le privilège de vous présenter le rapport annuel du ministère de la Jeunesse et des Loisirs.

Notre Programme d'aide aux étudiants pour l'année scolaire 1984-1985 n'a pas changé. D'après leurs besoins, les étudiants du Nouveau-Brunswick étaient admissibles à un prêt canadien aux étudiants de 2 400 $. Pour répondre à leurs besoins supplémentaires, une bourse d'entretien du Nouveau-Brunswick d'un maximum de 2 200 $, non remboursable, était disponible. Par la suite, un autre prêt canadien aux étudiants, jusqu'à un maximum de 105 $ par semaine d'études, était encore disponible.

Le programme continue à fournir de l'aide pécuniaire essentielle pour veiller à ce que tous les étudiants du Nouveau-Brunswick aient accès à une éducation postsecondaire. Le Programme de remise de prêts du Nouveau-Brunswick permet de diminuer le taux d'endettement des étudiants nécessiteux. Les étudiants qui ont terminé leur programme d'études au printemps de 1985 avaient le taux d'endettement le plus bas au Canada chez les étudiants.

Grâce aux mesures d'amélioration de la productivité, établies au cours de 1984-1985, la période de traitement des demandes s'est vue réduite de 28 %. On prévoit d'autres améliorations lorsque le processus d'informatisation de l'évaluation sera achevé, à l'automne 1985.

La Direction du sport et la Direction des loisirs continuent d'accorder la priorité à l'aide accordée aux organisations bénévoles aux niveaux communautaire, régional et provincial. De l'aide pécuniaire est disponible en vue d'aider à payer les coûts associés à l'administration de l'organisation, à la formation à la direction, aux programmes de participation, à l'excellence sportive et au développement des installations.

Le ministère a fourni un montant important à la Société des Jeux du Canada de Saint John et aux 18 équipes provinciales qui se préparaient à cette manifestation sportive importante. Le ministère a été heureux de rétablir son programme d'aide en vue d'aider les équipes du Nouveau-Brunswick à assister à des championnats sportifs nationaux.

Des progrès considérables ont été réalisés par la Direction du développement communautaire et régional en vue d'aider les organisations locales et régionales. En conséquence, il y a eu une augmentation importante de la participation.

Les programmes de la Direction des loisirs ont été révisés et il a été décidé que le ministère accorderait encore plus d'importance au conditionnement physique, aux loisirs pour les groupes spéciaux et aux loisirs de plein air.

Au cours de la prochaine année, le ministère continuera à souligner l'importance d'avoir des organisations de sports et de loisirs qui soient capables de répondre aux besoins des groupes des deux langues officielles.

Respectueusement soumis,

E. L. MACKINNON
SOUS-MINISTRE

MINISTÈRE DE LA JEUNESSE ET DES LOISIRS

DEPARTMENT OF YOUTH AND RECREATION

Ministre	Hon. Leslie I. Hull	Minister
Sous-ministre	E. L. MacKinnon	Deputy Minister
Directeur par intérim des services administratifs	Brent Alward	Acting Director Administrative Services
Directeur des services de loisirs	James Morell	Director Leisure Services
Directeur des loisirs	Donat Thériault	Director Recreation
Directrice du sport	Suzanne Mason	Director Sports
Directeur de l'aide aux étudiants	Brent R. Alward	Director Student Aid
Directeur du développement communautaire et régional	Lauréat "Ty" Theriault	Director Community & Regional Development/

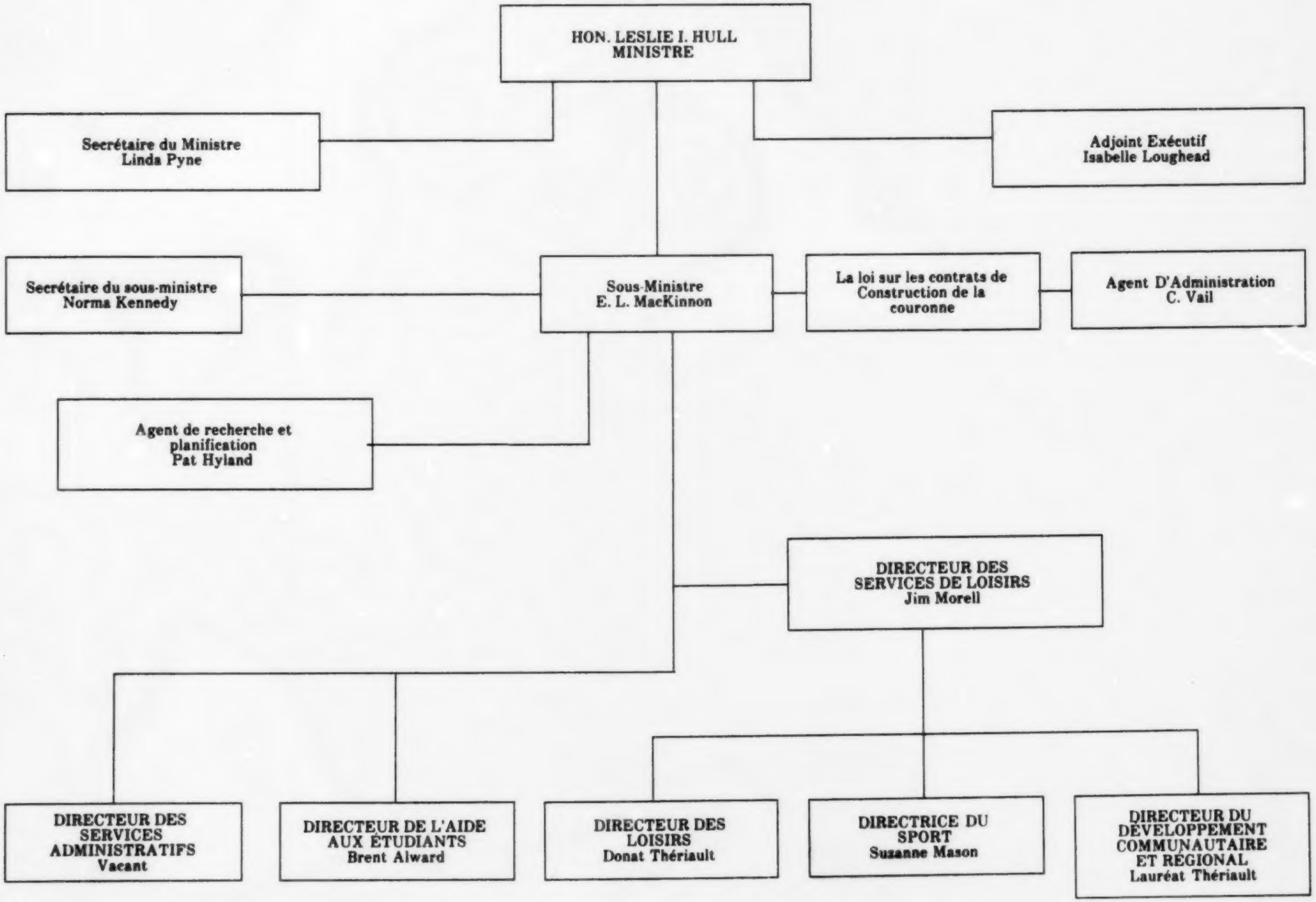

HON. LESLIE I. HULL
MINISTRE
Secrétaire du Ministre
Linda Pyne
Adjoint Exécutif
Isabelle Loughead
Secrétaire du sous-ministre
Norma Kennedy
Sous-Ministre
E. L. MacKinnon
La loi sur les contrats de Construction de la couronne
Agent D'Administration
C. Vail
Agent de recherche et planification
Pat Hyland
DIRECTEUR DES SERVICES DE LOISIRS
Jim Morell
DIRECTEUR DES SERVICES ADMINISTRATIFS
Vacant
DIRECTEUR DE L'AIDE AUX ÉTUDIANTS
Brent Alward
DIRECTEUR DES LOISIRS
Donat Thériault
DIRECTRICE DU SPORT
Suzanne Mason
DIRECTEUR DU DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ET RÉGIONAL
Lauréat Thériault

TABLE DES MATIÈRES

DIRECTION DE L'AIDE AUX ÉTUDIANTS — **PAGE**

Aperçu 1
Programme canadien de prêts aux étudiants 1
Programme de bourses d'entretien du Nouveau-Brunswick 1
Régime de prêts d'études à temps partiel 2
Programme de bourses de voyage 2
Programme de remise de prêts du Nouveau-Brunswick 2
Méthode d'évaluation 2
Appel 2
Programme de visites 2
Statistiques 3
  Répartition des prêts et des bourses 3
  Résumé des montants des programmes et moyenne des subventions 3

DIRECTION DES LOISIRS

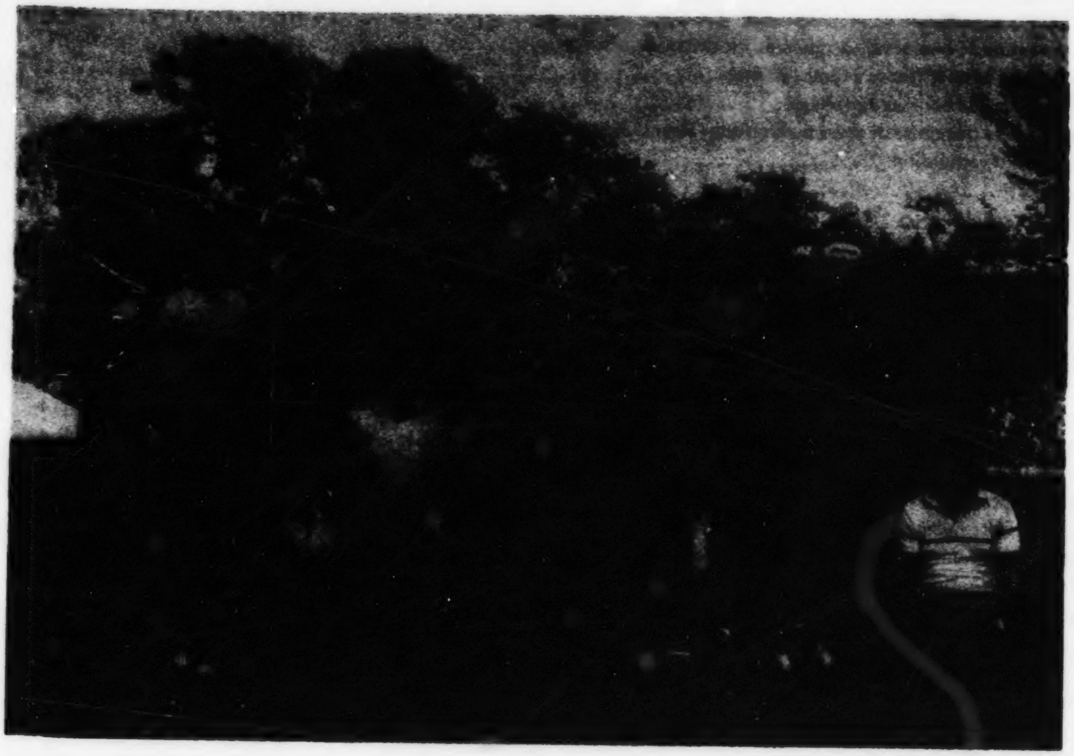
Aperçu 4
Loisirs communautaires 4
Programme d'aide aux conseils des loisirs 5
Développement des installations 5
Aide aux organismes privés provinciaux 5
Aide aux organisations provinciales professionnelles 5
Année internationale de la jeunesse 5
Activités de plein air 7
Activités nautiques 7
Conditionnement physique et qualité de vie 7
Groupes spéciaux 7

DIRECTION DU SPORT

Aperçu 9
Développement provincial du sport 9
Services de communication 10
Tableaux 11
  A. Dépenses connexes de la Direction 11
  B. Catégories d'aide aux organisations et aux programmes multisportifs 12
  C. Catégories d'aide aux organisations sportives provinciales 12

DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ET RÉGIONAL

Aperçu 13
Tableau I - Détails des dépenses 14



DIRECTION DE L'AIDE AUX ÉTUDIANTS

ANNÉE 1984-1985 EN REVUE

En 1984-1985, l'aide pécuniaire autorisée pour les étudiants postsecondaires par la Direction de l'aide aux étudiants totalisait 37 568 612 $, une augmentation de 5 856 797 $, ou 18,5 %, comparativement à l'an dernier.

Les raisons principales de l'augmentation des dépenses étaient une augmentation du nombre d'étudiants qui avaient besoin d'aide pécuniaire (6 %), une augmentation des coûts des établissements (14,1 %) et une très petite augmentation dans les ressources des étudiants (1,3 %). Bien que les revenus estivaux des étudiants aient augmenté de 7,3 %, d'autres ressources, telles que les revenus à temps partiel et les bourses d'études et d'entretien, ont diminué.

Selon la formule de répartition de l'aide pécuniaire, un étudiant doit d'abord emprunter 2 400 $ sous forme de prêt canadien aux étudiants avant qu'une bourse d'entretien du Nouveau-Brunswick ne lui soit accordée. Par conséquent, les coûts croissants ont habituellement des répercussions plus grandes sur les dépenses en bourses que sur les dépenses en prêts. En 1984-1985, les dépenses en prêts ont augmenté de 15 % tandis que les dépenses en bourses ont augmenté de 27,9 %.

Aperçu

La Direction de l'aide aux étudiants administre cinq programmes d'aide pécuniaire conçus pour répondre aux besoins des étudiants postsecondaires du Nouveau-Brunswick. Le but de ces programmes est de compléter, et non de remplacer, les ressources financières des étudiants et des parents pour payer le coût de l'éducation postsecondaire.

Les trois principaux objectifs du Programme d'aide aux étudiants du Nouveau-Brunswick sont les suivants :

1. Assurer de l'aide pécuniaire aux étudiants postsecondaires du Nouveau-Brunswick qui en ont besoin;
2. Diminuer le taux d'endettement des étudiants postsecondaires du Nouveau-Brunswick;
3. Permettre aux étudiants d'étudier à l'extérieur de la province en leur fournissant de l'aide pécuniaire.

Au cours de l'année 1984-1985, la Direction a accordé aux étudiants environ 38 000 000 $ en prêts et en bourses sans intérêt en vue de leur permettre d'atteindre leurs objectifs. Cette aide pécuniaire a été offerte conformément aux programmes expliqués ci-dessous.

Programme canadien de prêts aux étudiants

La Direction de l'aide aux étudiants est désignée par le gouvernement fédéral pour administrer le Programme canadien de prêts aux étudiants au Nouveau-Brunswick.

Le but du Programme canadien de prêts aux étudiants est de fournir des prêts sans intérêt aux étudiants à temps plein admissibles en vue de couvrir les coûts de l'éducation postsecondaire. Le gouvernement fédéral paie l'intérêt de ces prêts pendant que l'étudiant est aux études et jusqu'à six mois après l'obtention du diplôme. À partir de cette date, il incombe à l'étudiant de consolider son prêt et de commencer les paiements sur le capital et l'intérêt.

En 1984-1985, les étudiants étaient admissibles à recevoir jusqu'à 105 $ par semaine d'études en prêt canadien aux étudiants.

Programme de bourses d'entretien du Nouveau-Brunswick

Outre le Programme canadien de prêts aux étudiants, les étudiants du Nouveau-Brunswick inscrits dans un établissement postsecondaire désigné, sauf les établissements privés, étaient également admissibles à une bourse d'entretien du Nouveau-Brunswick. D'après leurs besoins, les étudiants ont reçu jusqu'à 2 200 $ en bourse après avoir d'abord reçu le prêt minimum requis de 2 400 $.

Le programme de bourses est combiné au Programme canadien de prêts aux étudiants et l'aide pécuniaire est attribuée selon la formule suivante :

Les premiers 2 400 $ - prêt canadien aux étudiants
Les prochains 2 200 $ - bourse d'entretien du Nouveau-Brunswick
Les besoins additionnels jusqu'à un maximum de 105 $ - par semaine d'études en prêt canadien aux étudiants.

Régime de prêts d'études à temps partiel

Des prêts à intérêt ont été offerts à des étudiants à temps partiel en vue de payer les frais de scolarité, de transport et de garde d'enfants ainsi que les livres et les frais accessoires.

Les étudiants inscrits à un minimum de 20 % mais à moins de 60 % d'un programme d'études à temps plein étaient admissibles à de l'aide pécuniaire en vertu du programme.

Le principal des prêts non remboursés de l'étudiant ne doit pas excéder 2 500 $. L'étudiant doit commencer le remboursement du prêt à temps partiel moins de 30 jours suivant la réception du prêt.

Programme de bourses de voyage

En collaboration avec le Secrétariat d'État, la Direction de l'aide aux étudiants a également administré un programme de bourses de voyage.

Ces bourses, équivalant au prix d'un voyage aller-retour en classe économique, ont été accordées à des étudiants francophones de la province désirant suivre un programme d'études non dispensé en français au Nouveau-Brunswick afin de leur permettre d'étudier dans leur langue ailleurs au Canada.

Programme de remise de prêts du Nouveau-Brunswick

L'objectif de ce programme est de réduire l'endettement des étudiants obligés d'emprunter de grosses sommes, dans le cadre du Programme canadien de prêts aux étudiants, pour préparer un premier diplôme universitaire.

Ce programme est offert :

(1) aux étudiants du Nouveau-Brunswick qui ont obtenu en 1984 un diplôme d'un établissement du Nouveau-Brunswick et qui ont accumulé des dettes dépassant 6 000 $ à l'égard du Programme canadien de prêts aux étudiants;

(2) aux étudiants inscrits dans un programme d'études de premier cycle lorsqu'un premier diplôme de premier cycle n'a pas été conféré et que ces étudiants ont demandé une remise dans le cadre du programme à la fin de leurs quatre premières années d'études;

(3) aux étudiants inscrits dans un établissement situé en dehors de la province si le cours qu'ils ont suivi n'est pas offert au Nouveau-Brunswick.

Les étudiants ont reçu des remises correspondant à 25 % de leur dette totale. En aucun cas, la dette n'a été réduite à moins de 6 000 $.

Méthode d'évaluation

La formule utilisée pour calculer les besoins financiers d'un étudiant est basée sur les frais d'études moins les ressources disponibles.

Toutes les demandes reçoivent d'abord une évaluation temporaire d'après les frais d'études permis et les revenus estivaux approximatifs de l'étudiant. L'étudiant reçoit un certificat d'admissibilité de prêt canadien aux étudiants ainsi qu'un avis d'évaluation temporaire qui donne les grandes lignes du montant total en prêt et en bourse d'entretien que l'étudiant est admissible à recevoir d'après l'évaluation initiale. La bourse d'entretien sera seulement définitive lorsqu'une évaluation finale aura été complétée d'après les revenus réels d'été de l'étudiant. Tous les étudiants admissibles à recevoir une bourse d'entretien du Nouveau-Brunswick doivent présenter une preuve de leur revenu réel pendant l'été.

La contribution attendue de l'étudiant était déterminée en fonction de la formule suivante :

(1) 45 % du revenu brut pour les étudiants vivant ailleurs qu'à leur lieu de résidence officielle pendant l'été;

(2) 60 % du revenu brut pour les étudiants vivant à leur lieu de résidence officielle pendant l'été.

Un ajustement de leur contribution a été accordé aux étudiants qui n'ont pu travailler parce qu'ils étaient malades, parce qu'ils étaient en chômage et qu'ils pouvaient fournir une preuve suffisante qu'ils s'étaient efforcés de trouver de l'emploi, ou parce qu'ils s'étaient inscrits à un programme de cours d'été en rapport avec leur domaine d'études.

Appel

Les étudiants qui désiraient faire appel du montant d'aide accordé étaient admissibles à faire étudier leur cas, les appels étant étudiés cas par cas. Le système d'appel de l'aide aux étudiants est un système à deux paliers qui fonctionne comme suit :

(1) Le Comité d'appel de l'aide aux étudiants - Un comité interne composé d'employés de la Direction de l'aide aux étudiants se réunit chaque semaine pour étudier les dossiers d'appel de nature générale.

(2) Le Comité d'appel ministériel - Un comité formé de représentants des étudiants et d'autres ministères du gouvernement qui se réunit selon les besoins au cours de l'année universitaire pour étudier les dossiers que le Comité d'appel de l'aide aux étudiants n'a pu régler.

Les deux paliers étudient les cas particuliers qui n'ont pu être tranchés en fonction des critères établis par les gouvernements fédéral et provincial. Les appels portent principalement sur des questions comme la contribution des parents, la contribution des étudiants et les frais de scolarité.

Programme de visites

Les employés de la Direction de l'aide aux étudiants se sont rendus dans 49 (quarante-neuf) écoles secondaires provinciales pour y tenir des séances d'information à l'intention des élèves de 12e année et de leurs parents afin de les renseigner sur l'aide pécuniaire offerte par l'intermédiaire du ministère de la Jeunesse et des Loisirs. Les membres du personnel se sont également rendus dans les universités et les collèges communautaires en vue d'aider les étudiants qui avaient des problèmes financiers.

STATISTIQUES

PROGRAMME CANADIEN DE PRÊTS AUX ÉTUDIANTS
PROGRAMME DE BOURSES D'ENTRETIEN DU NOUVEAU-BRUNSWICK

1984 - 1985

Emplacement de l'établissement d'enseignement	Montant en prêts	Nombre de prêts	Montant en bourses	Nombre de bourses
U.N.B., Fredericton	5 720 540 $	2499	2 367 773 $	1637
U.N.B., Saint John	606 540	298	158 140	131
Université Saint Thomas	1 487 360	650	602 595	440
Université Mount Allison	840 670	345	374 950	255
Centre universitaire de Shippagan	442 890	183	239 480	145
Centre universitaire de Moncton	4 112 445	1765	1 916 889	1291
Centre universitaire Saint-Louis-Maillet	741 905	329	311 210	225
École d'artisanat du N.-B., Fredericton	90 300	29	56 340	27
Collèges communautaires du N.-B.	3 931 900	1716	1 519 440	1005
Établissements privés	1 436 590	455	———	———
Écoles d'infirmières du N.-B.	1 039 490	374	513 480	287
Technologie de laboratoires médicaux	122 850	50	63 790	35
École des gardes forestiers des Maritimes	8 120	6	2 210	3
Nouvelle-Écosse	2 724 265	1130	1 197 735	782
Île-du-Prince-Édouard	191 900	80	79 950	53
Terre-Neuve	174 400	65	70 450	47
Québec	1 048 000	459	377 775	291
Ontario	1 642 580	617	543 700	370
Manitoba	49 420	18	16 050	10
Saskatchewan	21 700	9	560	2
Alberta	66 350	27	29 150	17
Colombie-Britannique	69 425	28	33 780	16
États-Unis	292 440	94	110 830	58
Europe	89 865	34	30 390	19
TOTAUX	26 951 945 $	11 260	10 616 667 $	7146

STATISTIQUES

1984 - 1985

	Nombre	Montant total	Moyenne
Prêts canadiens aux étudiants	11 260	26 951 945,00 $	2394 $
Bourses d'entretien du Nouveau-Brunswick	7 146	10 616 667,00 $	1486 $
Prêts canadiens d'études à temps partiel	27	25 010,00 $	926 $
Remise de prêts du Nouveau-Brunswick	235	259 686,00 $	1105 $
Bourses de voyage	184	23 850,00 $	130 $

DIRECTION DES LOISIRS

Aperçu

Au cours de la dernière année, la Direction des loisirs a mis l'accent sur une réponse efficace aux besoins des clients et sur le partage des projets et des idées de programmes. En collaboration avec un certain nombre de groupes et d'organisations, nous avons mis l'accent sur l'élaboration de nouvelles structures d'organisation et le développement de structures existantes.

Nouvelles organisations

Dans le domaine du conditionnement physique, une organisation à trois paliers, composée de professionnels du conditionnement physique, a été mise sur pied pour traiter des questions de conditionnement physique au Nouveau-Brunswick.

Des organisations régionales ont été créées dans toute la province en vue d'effectuer la prestation de programmes de conditionnement physique.

L'Acadie en forme et le "New Brunswick Fitness Council" sont les organismes responsables de la conception des programmes. Ces deux organisations sont regroupées sous un organisme de coordination, la Fédération de conditionnement physique du Nouveau-Brunswick, responsable de l'élaboration de la politique. La Fédération est également composée de représentants de l'Université de Moncton et de l'Université du Nouveau-Brunswick.

Plein air

La participation de la Direction au développement de nouvelles structures dans le domaine du plein air au niveau régional a mené à la formation de dix conseils régionaux de plein air chargés de coordonner la mise sur pied des activités de plein air et d'identifier les problèmes et les questions au niveau régional.

Révision des programmes

Au cours de l'exercice financier 1984-1985, la Direction des loisirs a commencé une révision de ses programmes. À la suite de cette révision et d'une consultation avec divers groupes et diverses organisations, de nouvelles orientations et de nouveaux programmes seront entrepris dans les domaines des groupes spéciaux, des loisirs communautaires, du conditionnement physique, des activités nautiques et des activités de plein air.

LOISIRS COMMUNAUTAIRES

Programme de leadership professionnel

Le programme est conçu pour aider les organisations à engager des professionnels et du personnel spécialisé à temps plein dans le domaine des loisirs. Au cours de l'exercice financier 1984-1985, le programme a été élargi pour comprendre les régions suivantes :

Municipalités :

Simples :

Ville de Dieppe	Village de Florenceville
Ville de Sackville	Village de Grand Bay
Ville de St. Stephen	Village de Rogersville
Ville de Woodstock	Village de Sainte-Anne-de-Madawaska
Ville de Quispamsis	Village de Neguac
Ville de Oromocto	Village de Douglastown
Ville de Beresford	Village de Bas-Caraquet
Village de Petit-Rocher	

Cité de Moncton
Cité de Saint John

Multiples :

Village et district de services locaux de Saint-François

Organisations provinciales visant les personnes handicapées (majeures) :

Institut national canadien pour les aveugles (N.-B.)
Société des jeux olympiques spéciaux du Nouveau-Brunswick

Organismes privés :

Le Club garçons et filles de Dieppe
Le Club garçons et filles de Fredericton
Le YMCA-YWCA de Fredericton
Le Club garçons et filles de Moncton
Le Club garçons et filles de Moncton-Est
Le YMCA de Moncton
Le Club garçons et filles de Saint John
Le YMCA de Saint John
Le YWCA de Saint John
Le Club garçons et filles de Grand Manan

Programme d'aide aux conseils des loisirs

Un total de 152 subventions de 800 $ a été accordé aux conseils des loisirs de la province pour l'administration générale, la formation en leadership et la prestation de programmes et de services de loisirs. Ces subventions représentent une dépense budgétaire totale de 121 600 $.

Développement des installations

La Direction a fourni de l'aide pécuniaire totalisant 105 000 $ aux municipalités et à des groupes à but non lucratif pour la construction, la rénovation et l'amélioration d'installations mineures ainsi que de l'aide totalisant 100 000 $ à des centres sportifs appartenant à des organismes publics pour des projets de rattrapage énergétique.

Colloque sur les verdures

Le 8ᵉ colloque annuel du Nouveau-Brunswick sur les verdures a été coparrainé par la Direction et la ville de Saint John.

Aide aux organismes privés provinciaux

Les principales organisations de jeunesse suivantes ont reçu des subventions administratives dans le cadre du Programme de financement spécial des organismes privés :

Provincial Boy Scouts	4 740 $
La Fédération des Scouts de l'Atlantique - N.-B.	3 540 $
Provincial Girl Guides	3 540 $
La Fédération des Guides du N.-B.	2 240 $
Les Clubs de garçons et filles du N.-B.	3 540 $
Cadets de la marine provinciaux	1 400 $
Cadets de l'armée provinciaux	2 000 $
Cadets de l'air provinciaux	2 000 $

Aide aux organisations professionnelles provinciales

En tant que représentantes des professionnels en loisirs publics au Nouveau-Brunswick, l'association Parcs et loisirs Nouveau-Brunswick (P.L.N.-B.) et la division du Nouveau-Brunswick de l'Association canadienne des loisirs/parcs (A.C.L.P.) ont reçu de l'aide pécuniaire par l'intermédiaire de la Direction des loisirs. L'association P.L.N.-B. a reçu 4 650 $ et l'A.C.L.P. a reçu 600 $ en vue de les aider à payer les coûts administratifs et les coûts de développement des programmes.

Année internationale de la jeunesse

Au cours de l'exercice financier 1984-1985, deux projets provinciaux qui mettaient l'accent sur l'activité physique et la participation des jeunes à la planification et à la mise en oeuvre ont reçu de l'aide pécuniaire de la Direction en vertu du Programme spécial de subvention pour l'Année internationale de la jeunesse.

La Ligue navale du Canada - Division du Nouveau-Brunswick	1 200 $
L'Association canadienne pour les diabétiques - Division du Nouveau-Brunswick	1 420 $

De plus, deux jeunes du Nouveau-Brunswick (Mlle Fay Wright, de Debec, et M. Eric Richards, de Campbellton) ont reçu le prix du ministre en reconnaissance de leurs contributions comme bénévoles en vertu du Programme Jeunesse - Actionnaires.

Projets spéciaux

En vue d'appuyer les efforts de Parcs et loisirs Nouveau-Brunswick à répondre le plus efficacement possible aux besoins de ses membres, la Direction des loisirs lui a fourni de l'aide pécuniaire pour entreprendre une étude sur le nombre potentiel de membres.

En plus, au cours de l'exercice financier 1984-1985, la Direction des loisirs a fourni de l'aide pécuniaire aux organisations suivantes :

Organisation	Manifestation
N.B. Scottish Cultural Association	Jeux des Highland (loisirs physiques)
Tournoi régional de bridge Canada-Atlantique	Tournoi annuel
Légion royale du Canada - Commandement du N.-B.	Camp de leadership pour les jeunes
Recreation Society of Atlantic Canada (R.S.A.C.)	Conférence annuelle
Clubs de garçons et filles du N.-B.	Conférence nationale des clubs de garçons et filles du N.-B.
Fédération nationale de fléchettes - Division du N.-B.	Championnat national de fléchettes

ACTIVITÉS DE PLEIN AIR

Aide aux organisations provinciales

Les organisations suivantes ont reçu des subventions pour l'administration et le développement de programmes dans le domaine des activités de plein air :

Patrouille de ski canadienne	4 000 $
Fédération de la faune du N.-B.	400 $
Association de camping du N.-B.	11 700 $
Association de motoneige du N.-B.	1 000 $
Canot N.-B.	8 511 $

Programme de camps résidentiels

Une aide pécuniaire maximale de 500 $ par camp a été accordée à 16 organismes exploitant des camps à but non lucratif afin de les encourager et de les aider à faire connaître l'expérience du camping à des enfants et à des jeunes de 6 à 16 ans. Cette subvention représente une dépense budgétaire totale de 8 000 $.

Projets spéciaux

La Direction des loisirs a fourni de l'aide pécuniaire en vue d'aider à la mise sur pied de plusieurs nouvelles tentatives dans le domaine des activités de plein air, y compris :

les projets pilotes régionaux en leadership de plein air;
les conférences régionales sur les activités de plein air;
un inventaire des ressources humaines, des installations et des programmes provinciaux en loisirs de plein air;
un atelier pour les opérateurs de monte-pentes.

Cette année, en plus d'avoir aidé à dresser la carte de canotage de la rivière Sainte-Croix, la Direction a lancé de nouveaux projets pour faire l'inventaire et la cartographie des rivières Nepisiquit et Miramichi du Sud-Ouest.

Une subvention de 1 000 $ a été accordée au "Sunbury Shores Arts and Nature Centre" en vue de contrebalancer les coûts d'administration et de développement des programmes dans le domaine des activités de plein air.

ACTIVITÉS NAUTIQUES

Aide aux organisations provinciales

En vue d'assurer une grande qualité de la formation et des ressources dans le domaine des activités nautiques dans la province, la Direction a fourni de l'aide pécuniaire aux organisations suivantes :

Les services de sécurité nautique de la Croix-Rouge - Division du N.-B.	3 912 $
Le service national de maîtres-nageurs du N.-B.	1 954 $

De plus, la Direction a accordé de l'aide pour la tenue d'une conférence provinciale des professionnels en activités nautiques. Une subvention de 4 000 $ a été accordée à l'Association néo-brunswickoise des enseignants et enseignantes de natation et de sauvetage en vue d'organiser la conférence.

CONDITION PHYSIQUE ET QUALITÉ DE VIE

Aide aux organisations provinciales

La Direction a accordé de l'aide pécuniaire totalisant 1 710 $ pour la formation de la Fédération de conditionnement physique du Nouveau-Brunswick. Pour ce qui est du développement de programmes dans le domaine du conditionnement physique (y compris l'enregistrement et l'accréditation de l'évaluation, les manifestations et les conférences spéciales), la Direction a fourni de l'aide aux organismes suivants :

N.B. Fitness Council	7 583 $
L'Acadie en forme	5 155 $

Programme de conditionnement physique communautaire

Le Programme de conditionnement physique communautaire du Nouveau-Brunswick a été conçu en vue d'offrir des manifestations encourageant le conditionnement physique et la qualité de vie à trois groupes de personnes. Les manifestations "Défi à l'entreprise" demandent la participation des travailleurs; les manifestations "Fami-Forme" demandent la participation de toute la famille; et le "Gymkhana" demande la participation des écoliers de 10 à 18 ans. Ces trois manifestations sont axées sur le conditionnement physique et la qualité de vie et durent toute une journée. Les manifestations de cette année ont eu lieu dans vingt-huit localités de la province et plus de 3 500 personnes y ont participé.

Projets spéciaux

L'Acadie en forme a reçu de l'aide pécuniaire pour une série de colloques sur le conditionnement physique communautaire qui mettaient l'accent sur l'activité physique et un mode de vie actif.

La Direction des loisirs a accordé de l'aide pécuniaire pour la tenue d'une étude, menée par l'Institut de leadership de l'Université de Moncton, sur les attitudes envers l'activité physique.

GROUPES SPÉCIAUX

Aide aux organisations provinciales

Les groupes de défense provinciaux suivants ont reçu de l'aide pécuniaire en vue d'encourager le développement d'activités de loisirs et de sports pour leur clientèle ou leurs membres :

Le Conseil de coordination de la déficience auditive du N.-B.	1 650 $
L'Institut national canadien pour les aveugles - Division du N.-B.	7 000 $
La Société des jeux olympiques spéciaux du N.-B.	14 300 $

L'aide accordée par la Direction à la Société des jeux olympiques spéciaux comprenait de l'aide pécuniaire pour la participation aux manifestations des Jeux olympiques spéciaux, nationaux et internationaux. Quatre Néo-brunswickois ont participé aux jeux d'hiver internationaux qui ont eu lieu à Park City, au Utah.

Programme de camping

Le programme est conçu afin d'encourager des enfants et des adultes handicapés à participer à des expériences de loisirs en plein air. Le programme visait des organisations à but non lucratif qui coordonnent des camps pour leurs clients et des propriétaires de camps qui sont pleinement accessibles aux personnes souffrant d'un handicap physique.

Des subventions ont été accordées aux organisations suivantes :

Institut national canadien pour les aveugles - Division du N.-B.	1 000 $
Le camp Rotary	7 800 $
Le club "Dolphin Aquatics"	1 000 $
L'Association canadienne pour la santé mentale - Division du N.-B.	1 000 $
Le Conseil de coordination de la déficience auditive du N.-B.	1 000 $
L'Association canadienne pour les déficients mentaux - Division du N.-B.	1 000 $

DIRECTION DU SPORT

Aperçu

La Direction du sport amateur a pour but d'aider et d'orienter la croissance et l'amélioration du sport amateur au Nouveau-Brunswick. En plus des programmes permanents et des services aux clients, la Direction s'est attachée, en 1984-1985, à trois grands thèmes : la régionalisation du sport, les Jeux du Canada et l'amélioration de l'administration du sport.

Le budget des subventions pour 1984-1985 a considérablement augmenté comparativement à celui de l'an dernier. En conséquence, de plus grosses subventions ont été fournies pour la rémunération des directeurs, le développement des athlètes et des entraîneurs de performance supérieure et la préparation aux Jeux du Canada. On a rétabli l'aide aux compétitions à l'extérieur de la province.

Manifestations nationales organisées

Le Nouveau-Brunswick a accueilli 15 (quinze) manifestations nationales majeures en 1984-1985 dans les disciplines du curling, du patinage artistique, du base-ball, du soft-ball, du golf, de la crosse, de la course d'orientation, du volley-ball et de la course de fond.

Exploits des athlètes

L'année 1984-1985 a été remarquable pour les performances athlétiques. Mike Sokolowski (athlétisme), Fred Blaney (judo), Monica Hitchcock (volley-ball), Sharon Creelman (hockey sur gazon) et Dave MacManus (officiel en base-ball) étaient membres de l'équipe olympique 1984 qui a participé aux Jeux olympiques de Los Angeles. D'autres athlètes, tels que Lise Gautreau (gymnastique rythmique sportive) et Steve Fleckenstein (voile) ont été très près d'être sélectionnés. Un grand nombre d'équipes et de particuliers ont remporté des championnats nationaux. Ils comprennent :

- les Rookies de Memramcook (soft-ball junior féminin);
- l'équipe Tim Horton de Moncton (base-ball midget masculin);
- Mike Butler (simple masculin et double mixte au badminton);
- Mark Lackie (patinage de vitesse intermédiaire);
- Bill Budd (lutte junior);
- Fran Mallais (boxe intermédiaire);
- Dax Brown (ski alpin juvénile);
- Allyson Feeney (course d'orientation en ski et course d'orientation).

Jeux d'été du Canada

Dans le cadre de la stratégie pour les Jeux du Canada 1985, les programmes de la deuxième année mettaient l'accent sur la sélection des athlètes et sur leur formation. De l'aide a été fournie pour le programme de formation et de compétition de 18 organisations provinciales bénévoles qui participaient aux Jeux du Canada pour voir à ce que le Nouveau-Brunswick fasse jouer une équipe forte. Tous les entraîneurs et les gérants ont été sélectionnés et deux séances de formation ont été organisées pour eux.

La Société des Jeux de Saint John a mis l'accent sur la planification et le développement des installations. Le "Kennebecasis Rowing and Canoeing Club" a ouvert un nouveau pavillon. Le Centre nautique des Jeux du Canada a officiellement ouvert ses portes. Les équipes de gestion des plateaux pour chaque sport ont été nommées et ont organisé des manifestations en vue de se préparer pour 1985.

La province a versé la dernière subvention à la Société des Jeux du Canada de Saint John pour payer les coûts de capital associés aux Jeux. La contribution totale de la province pour les installations des Jeux se chiffrait à 4 500 000 $.

Jeux d'hiver de 1987

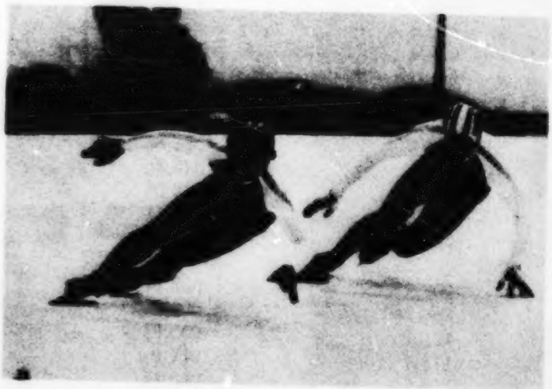
En juin 1984, on a commencé la planification pour les Jeux d'hiver du Canada 1987 qui auront lieu au Cap-Breton, en Nouvelle-Écosse, et auxquels 17 (dix-sept) sports participeront.

Développement provincial du sport

Sept professionnels et trois membres du personnel de soutien sont chargés de collaborer étroitement avec plus de 55 (cinquante-cinq) organisations bénévoles de sport amateur qui s'efforcent d'améliorer et d'augmenter les programmes et les possibilités. Par ailleurs, ce personnel doit évaluer les demandes d'aide pécuniaire et recommander des seuils d'aide pour chaque organisation.

L'aide pécuniaire accordée en 1984-1985 tombe dans trois grandes catégories : (a) aide administrative, (b) aide pour la compétition, (c) aide à des programmes généraux. Dans ces catégories, les organisations ont reçu des subventions pour onze genres d'activités bien précises (voir les tableaux A, B et C).

En plus de l'aide pécuniaire accordée aux organisations sportives provinciales spécialisées dans une discipline, la Direction a offert de l'aide au comité organisateur des Jeux de l'Acadie, à Sports Nouveau-Brunswick, aux Jeux des Indiens et au Temple de la renommée sportive du Nouveau-Brunswick.



Services de communication

Plus de cinquante organisations sportives provinciales reconnues reçoivent gratuitement de l'Unité des services de l'aide spécialisée dans les domaines des communications, des relations publiques et de la publicité. Un matériel moderne de traitement de texte, de correction et de reproduction rapide garantit des copies d'excellente qualité pour une très large gamme de travaux. Un total de 1 760 "commandes de travail" ont été traitées au cours des douze mois et plus de 247 000 pages imprimées ont été reproduites. Un total de 96 517 mises à la poste ont été effectuées pour les organisations sportives provinciales.

Notre système d'expédition postale contient plus de treize mille noms et adresses et ces données sont continuellement mises à jour afin que ce système demeure efficace. L'augmentation permanente des coûts d'expédition postale est à la source de graves préoccupations quant au volume d'expédition postale mensuelle et il est nécessaire d'imposer certaines restrictions afin de limiter la longueur des listes d'expédition des organisations sportives plus importantes.

On entretient des liens de travail étroits avec chacune des organisations sportives provinciales reconnues en vue de garantir un appui maximum à toutes.

PROGRAMME DE LA DIRECTION DU SPORT - DÉPENSES CONNEXES

1er AVRIL 1984 - 31 MARS 1985

A. POUR LES ORGANISATIONS SPORTIVES PROVINCIALES

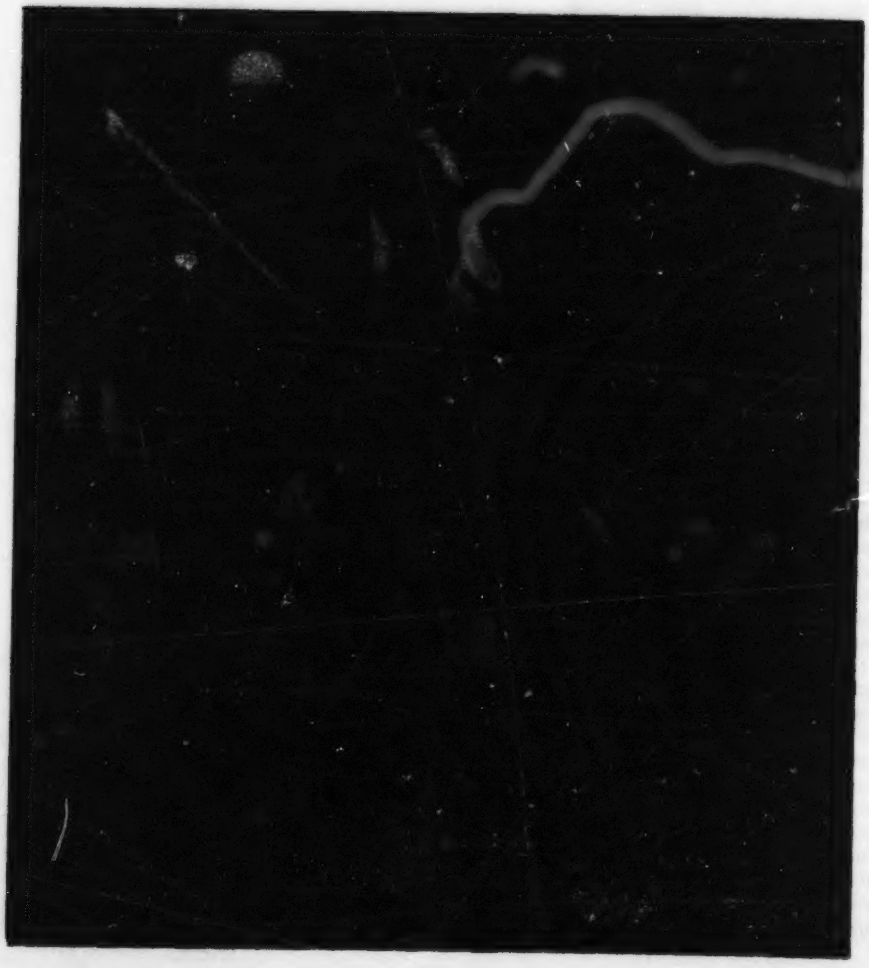
Organisations sportives provinciales	Subventions Totales	Valeur prévue Service d'impression et de distribution postale
Association du tir à l'arc du N.-B.	$ 5,737	$ 1,028
Badminton Nouveau-Brunswick	21,100	3,543
Association de hockey boule du N.-B.	2,500	132
Fédération de base-ball amateur du N.-B.	29,800	3,444
Basket-ball Nouveau-Brunswick	34,830	4,390
Association de sports pour les aveugles du N.-B.	1,600	153
Association de quilles chandelles du N.-B.	1,500	380
Association de boxe amateur du N.-B.	8,800	612
Association de ballon sur glace du N.-B.	9,910	1,311
Kayak de course - Canot Nouveau-Brunswick	10,754	76
Association féminine du curling du N.-B.	3,500	736
Association de curling du N.-B.	11,750	3,371
Association de de cyclisme du N.-B.	7,930	896
Association canadienne de plongeon amateur, Inc., division du N.-B.	6,489	66
Association des sports équestres du N.-B.	4,200	1,372
Association d'escrime du N.-B.	—	—
Association de hockey sur gazon du N.-B.	15,800	2,096
Association canadienne de patinage artisque, division du N.-B.	27,200	2,880
Football Nouveau-Brunswick	4,400	320
Association canadienne des golfeuses, division du N.-B.	3,800	827
Association de golf du N.-B.	22,500	631
Association de gymnastique du N.-B.	13,556	2,332
Association de tir au pistolet du N.-B.	2,600	1,706
Association de hockey amateur du N.-B.	47,300	6,981
Association des joueurs de fer à cheval du N.-B.	1,100	652
Judo Nouveau-Brunswick	10,300	844
Association de karaté du N.-B.	4,000	32
Association de crosse du N.-B.	17,480	334
Association de boulingrin du N.-B.	4,350	241
Association de gymnastique rythmeque sportive du N.-B.	18,950	379
Association sportive inter-scolaire du N.-B.	1,000	—
Association de hand-ball olympique du N.-B.	4,966	481
Association de course d'orientation du N.-B.	8,270	2,861
Association de parachutisme sportif du N.-B.	6,900	2,740
Association de racquet-ball du N.-B.	5,500	1,247
Association royale de tir à la carabine du N.-B.	2,600	6,075
Ringuette N.-B. Ringette	7,700	1,460
Association d'aviron amateur du N.-B.	15,740	39
Union de rugby du N.-B.	16,450	304
Association de de voile du N.-B.	9,724	1,041
Association canadienne de ski, division du N.-B.	38,380	2,235
Soccer Nouveau-Brunswick	38,480	501
Soft-ball Nouveau-Brunswick	50,210	3,762
Association de patinage de vitesse amateur du N.-B.	31,450	2,222
Squash Nouveau-Brunswick	4,100	1,841
Association canadienne de natation amateur, Section du Nouveau-Brunswick	44,860	2,700
Association de nage synchronisée du N.-B.	5,000	369
Association de tennis du N.-B.	10,660	1,131
Association de tennis de table du N.-B.	9,750	1,311
Association d'athlétisme du N.-B.	48,090	2,837
Association de volley-ball du N.-B.	26,958	7,268
Ski nautique Nouveau-Brunswick	18,440	496
Association d'haltérophilie du N.-B.	—	—
Association des sports en fauteuils roulants du Nouveau-Brunswick	6,300	620
Association du lutte amateur du N.-B.	4,850	1,026
Autre	10,500	589
	$784,139	$86,921

B. CATÉGORIES D'AIDE FINANCIÈRE AUX ORGANISATIONS ET AUX PROGRAMMES MULTISPORTIFS

Programme national de certification (Cours théoriques seulement)	9,800 $
Jeux des Indiens	10,000
Les Jeux de l'Acadie	35,000
Temple de la Renommée sportive du N.-B.	35,000
Sport Nouveau-Brunswick, Inc.	57,000
Programme Sport - Été 1985	45,066
	TOTAL - 191,866 $

C. CATÉGORIES D'AIDE FINANCIÈRE AUX ORGANISATIONS SPORTIVES PROVINCIALES

Aide administrative annuelle	118,036 $
Aide aux hôtes	10,950
Aide aux programmes de leadership	60,700
Aide à la planification	13,788
Développement des athlètes et des entraîneurs de performance supérieure	36,780
Jeux du Canada	198,648
Programme national de certification des entraîneurs	45,168
Formation des officiels	72,941
Développement général du sport	64,209
Équipes provinciales	67,239
Compétitions Hors-Province	95,680
	TOTAL - 784,139 $



DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ET RÉGIONAL

Aperçu

L'exercice financier 1984-1985 représentait la première année d'exploitation de la Direction du développement communautaire et régional.

Le principal objectif de la formation de cette Direction était de répondre de façon efficace et efficiente aux besoins des clubs et des organisations de sports et de loisirs des niveaux local et régional. Le Ministère peut ainsi fournir un niveau de services amélioré à sa clientèle diversifiée.

Personnel

Le personnel de la Direction comprend un directeur, un conseiller provincial et 11 (onze) conseillers régionaux. Les 9 (neuf) bureaux situés dans les 8 (huit) régions ministérielles comprennent également du personnel de soutien.

Objectif

Notre objectif est d'augmenter le nombre de citoyens qui participent régulièrement à des activités de sports et de loisirs aux niveaux local et régional.

Rôle

Le rôle de la Direction est d'effectuer la prestation de programmes et de services ministériaux mis sur pied en collaboration avec les directions du sport et des loisirs. Nous jouons ce rôle en encourageant les bénévoles et les professionnels qui fournissent les services et en offrant une orientation, de l'aide et des ressources.

En assumant les rôles de leadership et de coordination, les conseillers régionaux :

— établissent les rapports, lancent les plans et les projets;
— orientent les directeurs bénévoles des organisations de sports et de loisirs;
— élaborent de nouveaux programmes et établissent de nouvelles possibilités;
— rassemblent les directeurs des sports et des loisirs;
— encouragent la collaboration à tous les niveaux;
— agissent comme coordonnateurs.

De cette façon, les besoins des clients sont traités à tous les niveaux (local, régional et provincial).

Situation

En 1984-1985, le Ministère a mis l'accent sur la "RÉGIONALISATION". La Direction a répondu à cette priorité en aidant les clubs et les groupes de sports et de loisirs à former des organisations régionales. Ce principe a amélioré le niveau de services à ces organisations. La Direction projette donc, d'ici la fin de l'exercice financier 1987-1988, de réaliser complètement le projet de régionalisation.

Projets

La Direction a traité 900 projets régionaux de sports et de loisirs, pour des dépenses budgétaires totales de 266 171 $ en 1984-1985. (Voir le tableau 1.)

Un total de 73 495 personnes ont participé à ces projets, pour une moyenne de 81 personnes par projet. Ceci représente une augmentation de 54 500 participants comparativement au nombre de participants en 1983-1984.

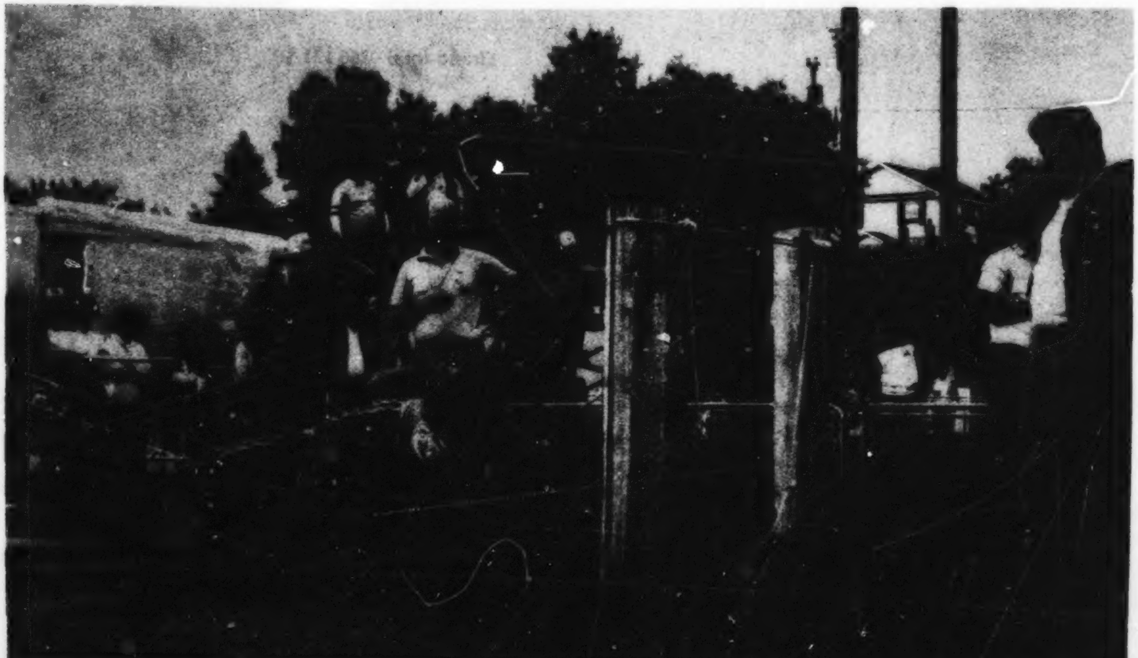


TABLEAU 1

DIRECTION DU DÉVELOPPEMENT COMMUNAUTAIRE ET RÉGIONAL

DÉTAILS DES DÉPENSES

1984-1985

PROGRAMMES DE SPORT	**DÉPENSES**
Administration du sport	29 806 $
Compétition sportive	23 360
Formation des entraîneurs	38 664
Formation des officiels	13 827
Formation des athlètes	52 113
Développement des clubs	44 625
	Sous-total - 202 395 $

PROGRAMMES DE LOISIRS	
Loisirs généraux	14 404 $
Conseils des loisirs	2 049
Directeurs des loisirs	3 722
Perfectionnement technique	3 776
Formation à la direction bénévole	10 000
Conditionnement physique	13 651
Plein air	7 475
Année de la jeunesse	5 731
Personnes handicapées	2 968
	Sous-total - 63 776 $

Grand-total - 266 171 $